

todos los jazzmen sin excepción no tienen más que un anhelo: tocar para bailar, alimentar el swing de los bailarines sintiéndolo ellos mismos con todo su corazón. El batería Jo Jones me decía: «Si el jazz va ahora menos bien que antes de la guerra, es porque los músicos jóvenes no han tenido, con la suficiente frecuencia, ocasión de tocar en salas de baile. Pues es *solamente* tocando para la danza que se puede aprender plenamente el oficio de músico de jazz». ¡Cuánta verdad!

Esto es precisamente lo que los blancos, comprendidos los críticos o pseudo críticos de jazz, no comprenden.

Recientemente, Kid Ory llevaba en la orquesta de su última jira europea un batería sólido, con un swing superior, Alton Redd, y la alta calidad de las interpretaciones de la orquesta provenían en gran parte —para un buen conocedor— de la estimulante pulsación que Alton Redd proporcionaba a los músicos de Ory. ¡Pues bien, nueve de cada diez críticos de Francia, Inglaterra, Alemania y otros países euro-

peos, se lamentaron de la «monotonía» del estilo del batería de Ory, reprochándole el no variar su ritmo!

¡Qué crítica tan absurda y cómo demuestra un gran desconocimiento de la naturaleza del jazz y del papel de la batería en éste! Como si se pudiese reprochar al batería por no ocupar un plano de solista. ¡Es igual que lamentarse de que el corazón no asuma las funciones destinadas a las piernas, a los brazos o a la lengua!

Y en esta inconcebible crítica no hay ninguna excepción. Hace poco también, varios críticos han reprochado a Wilbur Kirk, el batería de los discos registrados en los últimos años por la remarcable orquesta de Wilbur de Paris, ¡la monotonía y la falta de variedad de su estilo!

Todo esto demuestra que el jazz aún está lejos de ser comprendido por la mayor parte de los blancos, como debería serlo.

Pero todos aquellos que han comprendido, sentido lo que representan un Alton Redd o un Wilbur Kirk, pue-

## Palabras de argot jazzístico

*ONE NIGHTERS* (pronunciado uán naiters). Expresión americana que designa las turnés que consisten en tocar cada noche en una ciudad diferente. La mayoría de músicos se cansan rápidamente de los agotadores «one nighters» y por este motivo que la mayoría de buenos solistas prefieren tocar permanentemente en el cabaret de una ciudad determinada y ganar un salario relativamente bajo a ganar mucho dinero efectuando continuas jiras por los Estados Unidos u otros países con una orquesta de renombre.

\*\*\*

*POP*. Abreviatura para «popular tune» o «pop tune», melodía de éxito popular. Si un «pop» resiste la prueba del tiempo, se convierte en «standard».

(Del «Diccionario del Jazz» por H. Panassié y M. Gautier)

den vanagloriarse de saber lo que es el jazz, el verdadero jazz.

TRAD. P. G.



*Clayton All-Stars: Dicky Wells, Earl Warren, Buck Clayton, Buddy Tate, Emmett Berry*

Foto: Teresa Kendall